

2018中国英语教育研讨会

# 专门用途英语课程设置与实践 ——以复旦大学为例

复旦大学 季佩英

2018, 10, 21

2018

- 专门用途英语课程的设置理据
- 专门用途英语课程设置模式
- 复旦大学学术英语课程设置与教学实践



# 专门用途英语课程的设置理据

2018中国外语教学研讨会

# 专门用途英语课程的设置理据

## 一、国家发展的需要

- 明确地提出培养国际化人才的需求：“提高我国教育国际化水平，适应国家经济、社会对外开放的要求，培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务与国际竞争的国际化人才。”

《国家中长期教育改革与发展规划纲要（2010—2020年）》

- 有针对性地培养一带一路等对外战略急需的懂外语的各类专业技术和管理人才，有计划地培养和选拔人才到国际组织任职。

9/10 全国教育大会上的讲话

# 专门用途英语课程的设置理据

- ▶ 公共外语教学要纳入国家战略
- ▶ 大力度进行公共外语教学改革
- ▶ 大学英语课程在培养国际化人才中起着重要作用，而“通晓国际规则”必须依靠学术英语（文秋芳2014）。

# 专门用途英语课程的设置理据

二、体现了大学英语教学的科学性和完整性

- 以“通用英语”为主的传统的大学英语教学（即不指向特定专业、学科、或职业的英语教学）主要聚焦于语言本身（如词汇的学习、句法的分析），忽略语言使用的具体语境，因此不能有效地帮助学生在自己的专业领域有效、得体地用英语开展学习、学术交流、或工作。
- 专门用途英语可以帮助学生提升相关能力和素养。

# 专门用途英语课程的设置理据

二、体现了大学英语教学的科学性和完整性

- ▶ 专门用途英语（English for Specific Purposes, ESP）是英语教学的组成部分，是基于学习者需求的语言学习方法（Hutchinson & Waters 1987）。
- ▶ 专门用途英语是以特定目标为导向的英语教学，教学必须建立在“需求分析”（needs analysis）的基础之上（Robinson 1991）。
- ▶ 专门用途英语包括学术英语和职业英语。



# 专门用途英语课程的设置理据

- 学术英语是以帮助学习者用英语进行学业学习、研究或教学为目标的英语教学，可细分为通用学术英语和专用学术英语。
- 职业英语是以帮助学习者用英语进行工作为目标的英语教学。



# 专门用途英语课程的设置理据

专门用途英语课程

大学英语课程

学科专业学习、职业  
发展

2018中国英语  
教学研讨会

# 专门用途英语课程的设置理据

三、拓展了大学英语课程的工具性和人文性内涵。

- ▶ “大学英语的工具性不仅体现于在高中阶段英语教学的基础上进一步帮助学生提高听说读写译的能力，也体现于专门用途英语。专门用途英语课程可以帮助学生获得在学术或职业领域进行交流的相关能力。”

《大学英语教学指南》

- ▶ 专门用途英语也具有人文性，能使学生提高学术素养和职业素养，深入理解和正确表达职场文化、职业道德、价值等人文因素（余渭深 2016）。

# 专门用途英语课程的设置理据

## 四、满足学习者的学习需求

- ▶ 语言需求
- ▶ 社会需求
- ▶ 个人需求
- ▶ 学习需求

(余卫华 2002)

- ▶ 语言目标
- ▶ 社会目标
- ▶ 个人目标
- ▶ 课程相关目标

余渭深 (2016)

2016 中国英语教学研讨会

# 专门用途英语课程的设置理据

- 专门用途英语课程能够满足学生的语言需求和个人发展需求，帮助他们提高英语综合应用能力，在学习和今后工作中能够有效、得体地使用英语。

2019年英语教学改革研讨会

# 专门用途英语课程的设置理据

五、体现了基于语域培养英语应用能力的科学理念

- ▶ 《欧洲语言共同参考框架》列出了语言使用的四个主要领域：
- ▶ 个人领域（指学习者的私人生活领域和纯个人活动）；
- ▶ 公共领域（指以社会公民或某个组织名义参与的各种活动）；
- ▶ 职场领域（指学习者参与自身的职业活动）；
- ▶ 教育领域（指学习者以正规教育体系中的学生身份需完成的任务）

（刘骏，傅荣 2008；文秋芳2014）

# 专门用途英语课程的设置理据

- ▶ 个人领域
- ▶ 公共领域
- ▶ 职场领域
- ▶ 教育领域

- ▶ 《教学指南》把个人、公共语域使用的英语称为通用英语，把教育、职场语域使用的英语称为专门用途英语（王守仁 2016）
- ▶ 遵循了英语语言教学规律。通用英语和专门用途英语课程在不同语域各尽其职，以实际使用为导向，以实际应用能力为重点，有效培养学生的英语应用能力。


2018中国英语教学研讨会



# 专门用途英语课程设置模式

2018中国外语教学研讨会







2018 中国英语专业教学研讨会

- ▶ 《大学英语教学指南》

- ▶ “新时期普通高等学校制定大学英语教学大纲、建设大学英语课程、实施大学英语评价的依据”（王守仁 2016: 10）。



► 通用英语

► 专门用途英语


► 跨文化交际

2018中国英语教学研讨会

► 通用英语课程

► 专门用途英语课程

► 跨文化交际课程



2017 大学英语教学研讨会



► “专门用途英语课程将特定的学科内容与语言教学目标相结合，教学活动着重解决学生学科知识学习过程中所遇到的语言问题，以培养与专业相关的英语能力为教学重点。”

► 《大学英语教学指南》

► 语言课程

# 专门用途英语课程模式

级别	课程类型											
	通用英语			专门用途英语								
				通用学术英语			专用学术英语			职业英语		
	985高校	211高校	一般高校	985高校	211高校	一般高校	985高校	211高校	一般高校	985高校	211高校	一般高校
基础				√	√		√	√				√
提高			*	√	√		√	√				√
发展				√			√					

- 
- 
- 2021年中国英语教学研讨会
- ▶ 以需求分析为基础；
  - ▶ 依据学校人才培养目标和学生需求；
  - ▶ 考虑师资配备；
  - ▶ 尊重语言学习规律；
  - ▶ 开设体现学校特色的专门用途英语课程；
  - ▶ 处理好专门用途英语课程与通用英语课程、跨文化交际课程之间的关系，合理安排各类课程的学分和课时。

# 复旦大学学术英语课程设置与教学实践

2018年中国英语教学研讨会

# 课程设置依据

- 复旦大学人才培养目标（《复旦2020一流本科教育提升行动计划》）
- “国家意识、人文情怀、科学精神、专业素养、国际视野”
- 大学外语教学定位：
- “服务于学校国际化人才培养、服务于院系学生专业学习、服务学校外向型院系专业人才培养需求”

2018中国英语教育研讨会





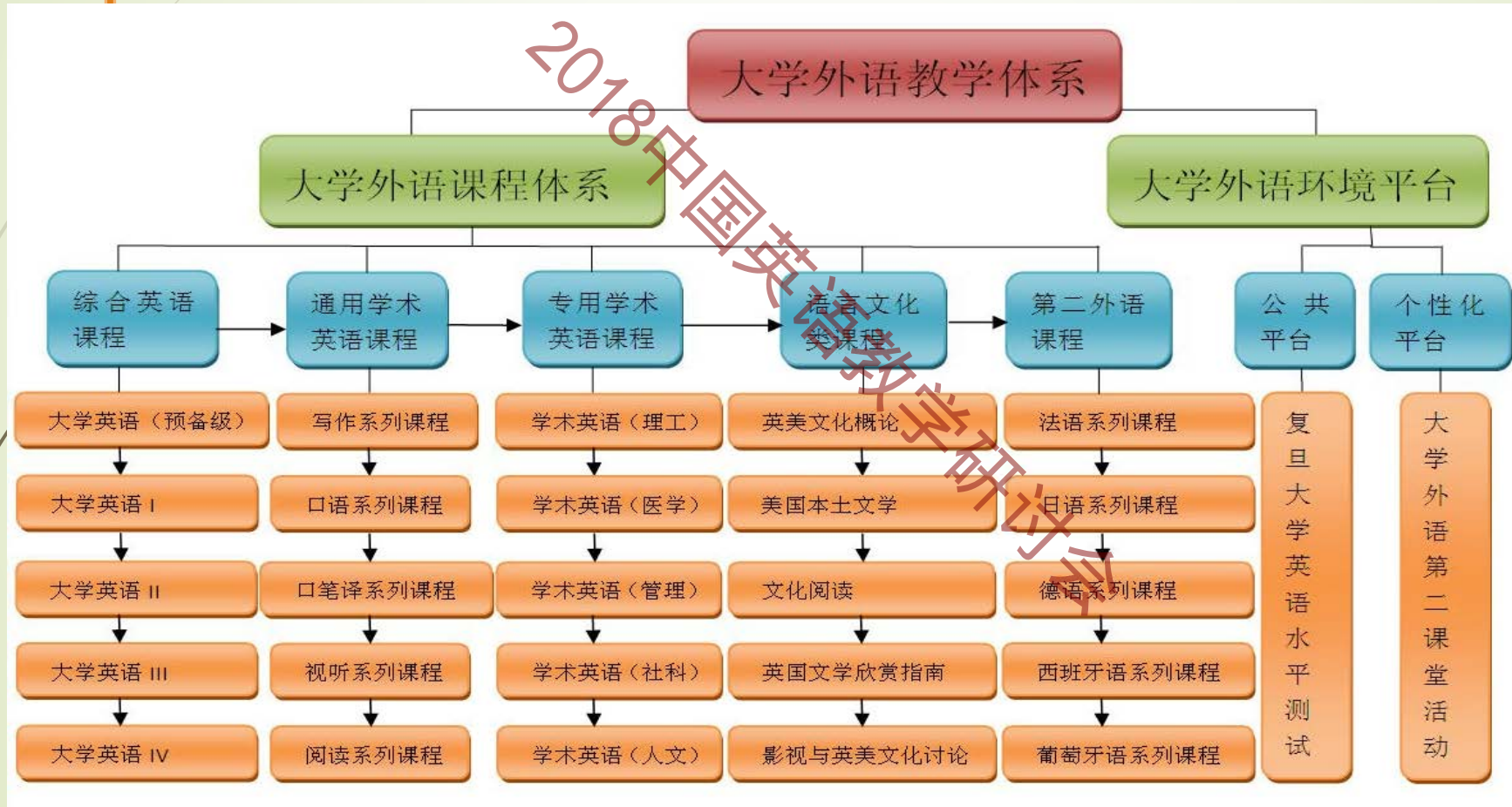
国际关系学院：全球治理人才培养项目的培养目标：

- 具有国际视野
- 通晓国际规则
- 熟练运用外语
- 精通国际谈判
- 熟悉党和国家方针政策
- 了解我国国情

2+X本科生培养模式

2016中国英语教学研讨会

# 多元化、多层次的外语教学体系



# 专门用途英语

## 通用学术英语

- ▶ 口语系列课程
- ▶ 笔语系列课程
- ▶ 翻译课程
- ▶ 阅读课程

## 专用学术英语

- ▶ 学术英语（人文）
- ▶ 学术英语（社科）
- ▶ 学术英语（管理）
- ▶ 学术英语（医学）
- ▶ 学术英语（理工）
- ▶ 学术英语（综合）

## 通用学术英语

- ▶ 满足学生个体发展需求、培养学术英语听说读写译等方面的专项技能，进一步提升学生的交际能力、思辨能力等，能有效、得体地运用英语进行学业学习、学术交流和学术研究。

## 专用学术英语

- ▶ 通用学术英语的培养要求
- ▶ 通过初步的专业知识学习，为学生用英语进行专业学习打下良好的基础。

2018中国英语教育研究  
写作系列课程

应用文写作

论说文写作

研究论文写作

创意写作

2018中国英语教育研究

口语系列课程

实用交际英语口语

英语公共演说

论辩与思辨

国际学术交流

商务英语沟通



# 大学科门类； 基于学科内容

专用学术英语

学术英语（人文）

学术英语（管理）

学术英语（社科）

学术英语（理工）

学术英语（医学）

学术英语（综合）

2018中国英语



# 专用学术英语课程群特点

- ▶ 以大学科分类为基础； 基于学科内容；
- ▶ 学生能在专业领域有效、得体地用英语开展学习或学术交流；
- ▶ 将语言学习、学术能力培养和专业知识学习有机结合；
- ▶ 凸显不同于全英语专业授课的特点， 聚焦语言及其使用的语境
- ▶ 充分发挥外语教师自身的语言特长；

# 专用学术英语系列课程建设指南

- 教学目标
- 教学内容
- 教学方法
- 评估体系

2018中国英语教学研讨会

# 专用学术英语课程群特点

- 课程将语言学习、学术能力的培养以及初步的专业知识学习有机结合，其使用范围和教学定位明确，有效激发学生的学习兴趣，为国际化人才培养的总目标服务。

2019年学术英语教学研讨会



# 专用学术英语课程群特点

强调同一学科大类中学术语言技能的共性，具体包括：

- ▶ 听（听学术讲座时能迅速地记笔记、根据上下文猜测词义、抓重点等）；
- ▶ 说（宣读论文时能有效地组织语篇架构、注意句子衔接、吸引听众注意力等）；
- ▶ 读（阅读专业文章时能理解重要观点、熟悉语步语阶、批判性阅读等）；
- ▶ 写（撰写论文时会合理引用、使用限制语、构建主题句/支撑句、编写参考目录等，掌握本专业的学术话语范式）；
- ▶ 词汇（能运用学术核心词族表中的所有单词（Coxhead,1998）等）。

与学科相关的阅读材料

如：学术英语管理：marketing, e-business, leadership, brands & branding, personal finances, human resources, consumer behavior

- 
- 
- ▶ 以输出为驱动，以项目为导向
  - ▶ 设计与学生专业学习有关的、具有一定真实性和思想深度的任务及项目
  - ▶ 教学过程分为准备→学习→输出三个重要阶段

# 基于项目研究的教案框架

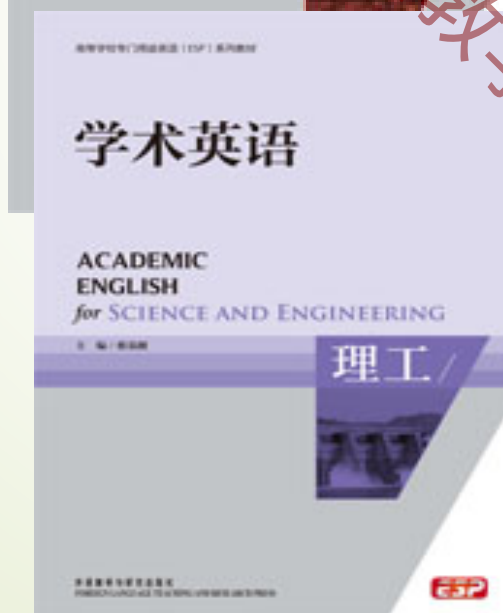
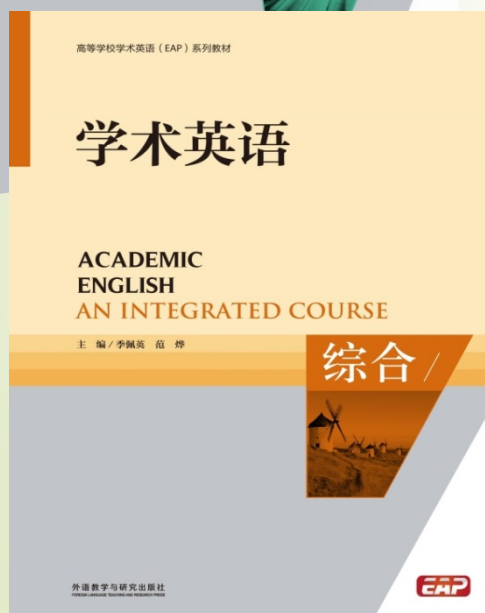
- 由教师布置或者学生自己提议小组研究课题（涉及社科、管理、科技各领域）
- 组员分头搜集材料、阅读文献、开展调查

- 小组定期交流，评价整合所搜集的各类信息和数据
- 合作完成撰写调查报告

- 在全班口头展示项目研究成果
- 教师评估反馈及同伴评估



# 基于学科内容的学术英语系列教材






## 复旦的《学术英语》系列教材在全国具有一定的影响力

- 我们的学术英语系列教材自出版以来受到国内众多高校的欢迎。据外语教学与研究出版社于2016年12月提供的数据，该系列教材已发行195,930册，约103所国内高校使用。
- 有使用该套教材的教师在书评中写道，该教材“主题选取鲜明，凸显专业特色”，“练习设计合理，凸显实用特色”，“语言技能层次清晰，凸显学术特色”。

# 学术英语课程师资团队建设

- 建立学术英语课程团队（12人）  
中青年教师为主，教授2人，副教授4人，讲师6人  
2/3海外博士学位
- 加强师资培训  
分批派送教师赴海外学习和调研  
资助教师参加相关国际会议（Baleap: British Association for lecturers in English for Academic Purposes）



► 集体备课

每月一次，主讲教师

► 教学科研


关注前沿研究，撰写教学论文

2018中国英语教学研究会

# 学生评价：问卷调查

基本情况：

- 对象：159名修读学术英语（人文）、学术英语（社科）、学术英语（理工）、学术英语（管理）等专用学术英语系列课程的学生
- 专业：人文、社科、理工科、经济管理等不同专业，其中
- 年级：79.87%是大二学生，16.36%是大三、大四学生，3.77%是大一学生。
- 约80%的学生修读了大学英语三或以上课程（如大学英语四和高级英语），约20%的学生修读了大学英语二课程。



调查结果

第一，学生具有提高学术英语能力的需求。

学生选择修读学术英语类课程的主要原因（多选）依次为：

- 提高学术英语能力（73.58%）
- 完成学分（68.55%）
- 提高用英语进行专业学习和研究的能力（52.83%）。



第二，修读学术英语课程的总体满意度较高。

- 38.99%的学生认为课程学习收获非常大。
- 42.77%的学生认为收获比较大。

2017 中国英语教学研讨会



### 第三，学术英语写作能力的提升最为明显。

- 了解学术文章的结构和语言风格（收获非常大占44.65%，比较大占39.62%）。
- 掌握学术研究的基本方法和规范（收获非常大占35.85%，比较大占42.77%）
- 提升撰写英语小论文的能力（收获非常大占33.96%，比较大占43.40%）
- 发展在英语学术写作中规避学术剽窃、合理引用文献的能力（收获非常大占33.33%，比较大占43.40%）。

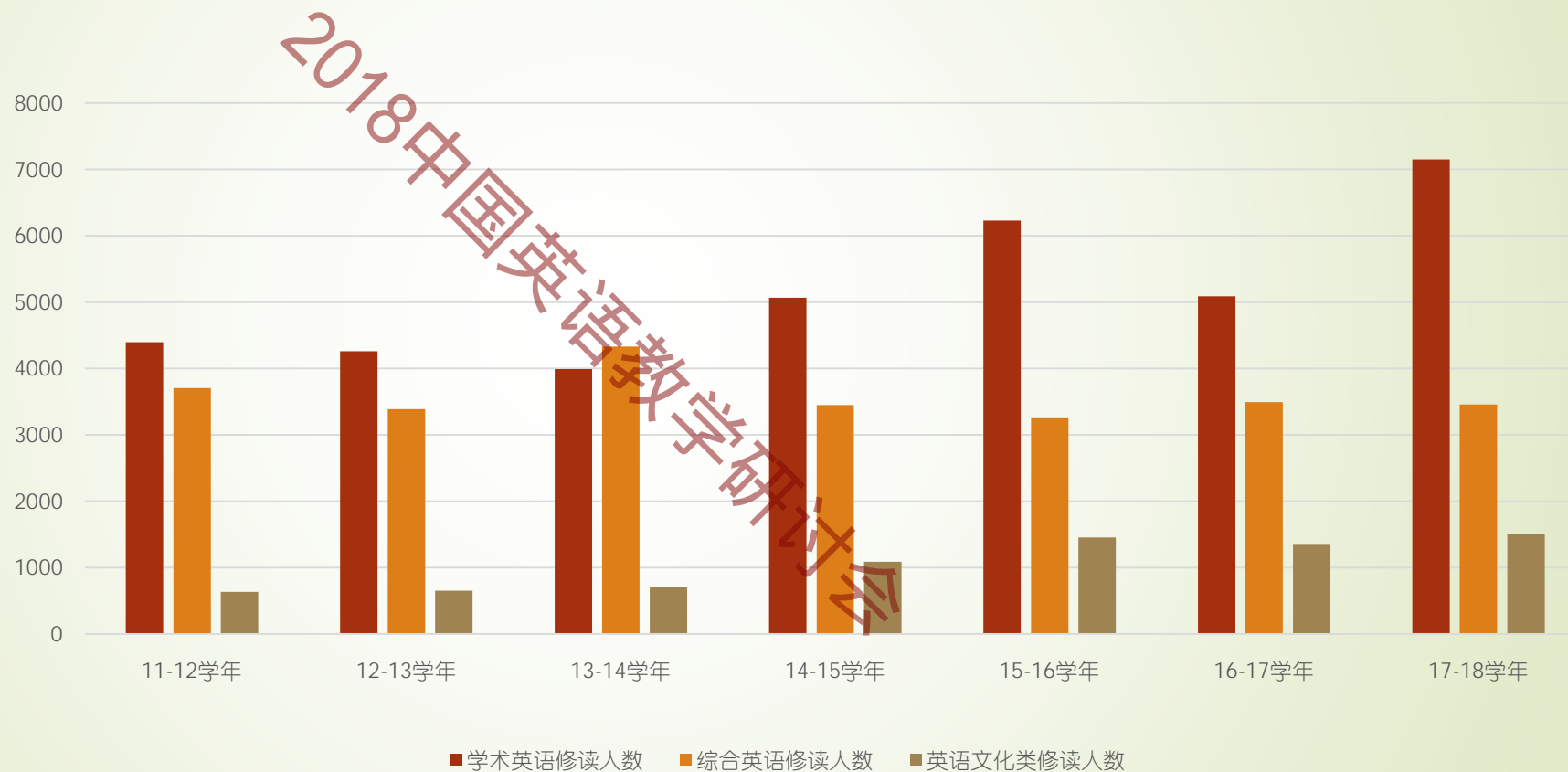
## 第四，较好地对接全英语专业学习

- 通过课程学习掌握了一定数量的学术英语词汇（收获非常大占32.08%，比较大占42.14%）
- 通过课程学习掌握了一些基本的专业知识（收获非常大占14.47%，比较大占35.22%）
- 学术英语阅读能力得到提高（收获非常大占26.42%，比较大占47.8%）。

# 学生历年修读课程数据

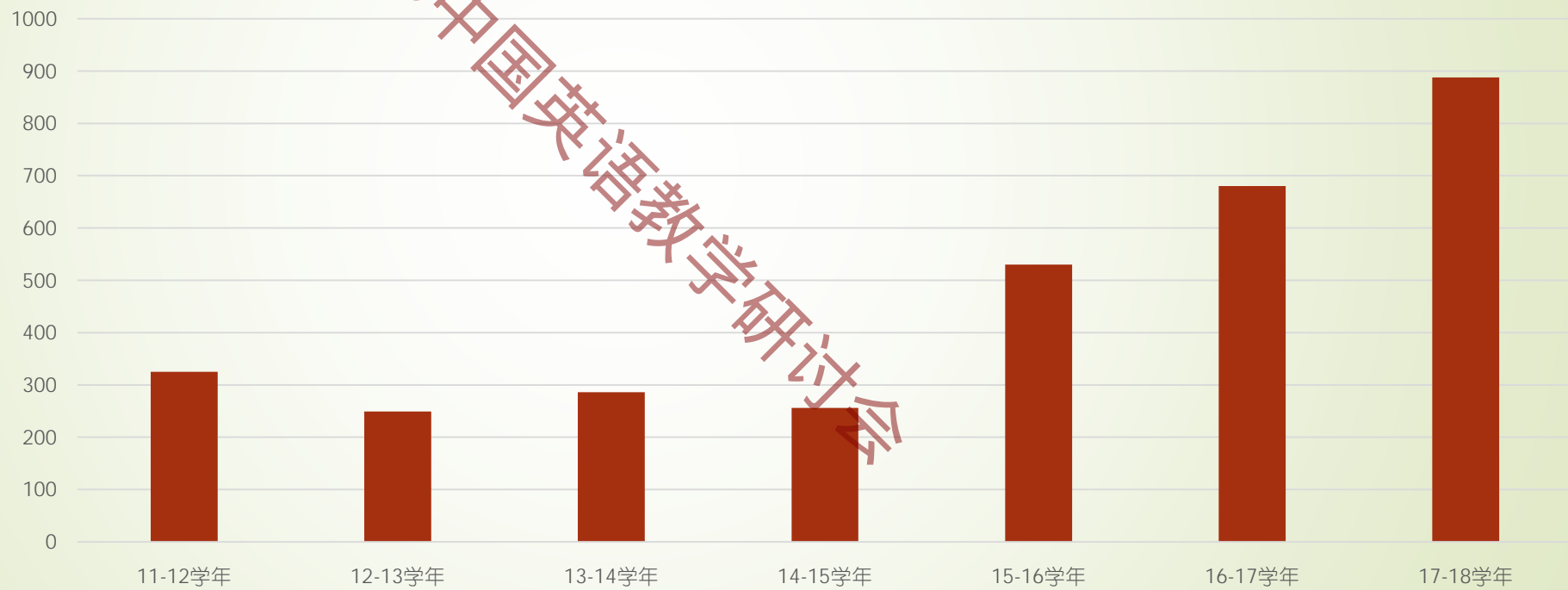
- ▶ 2011-2018
- ▶ 三大类课程修读人数对比
- ▶ 专用学术英语课程修读人数对比
- ▶ 通用学术英语写作系列课程修读人数对比
- ▶ 通用学术英语口语系列课程修读人数对比

# 三大类课程修读人数对比

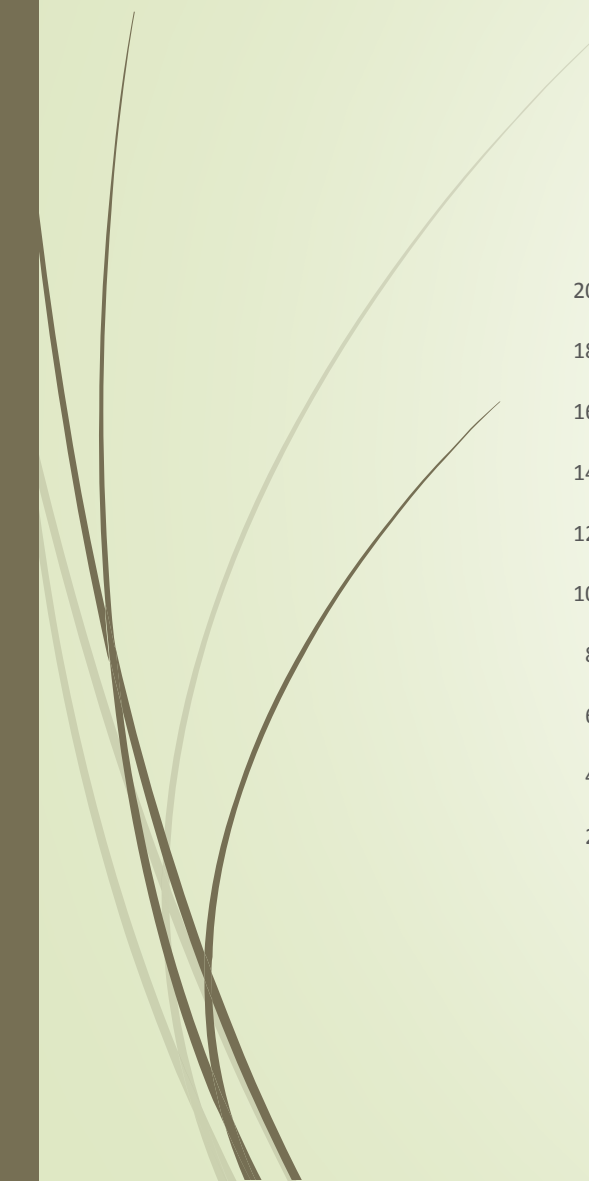




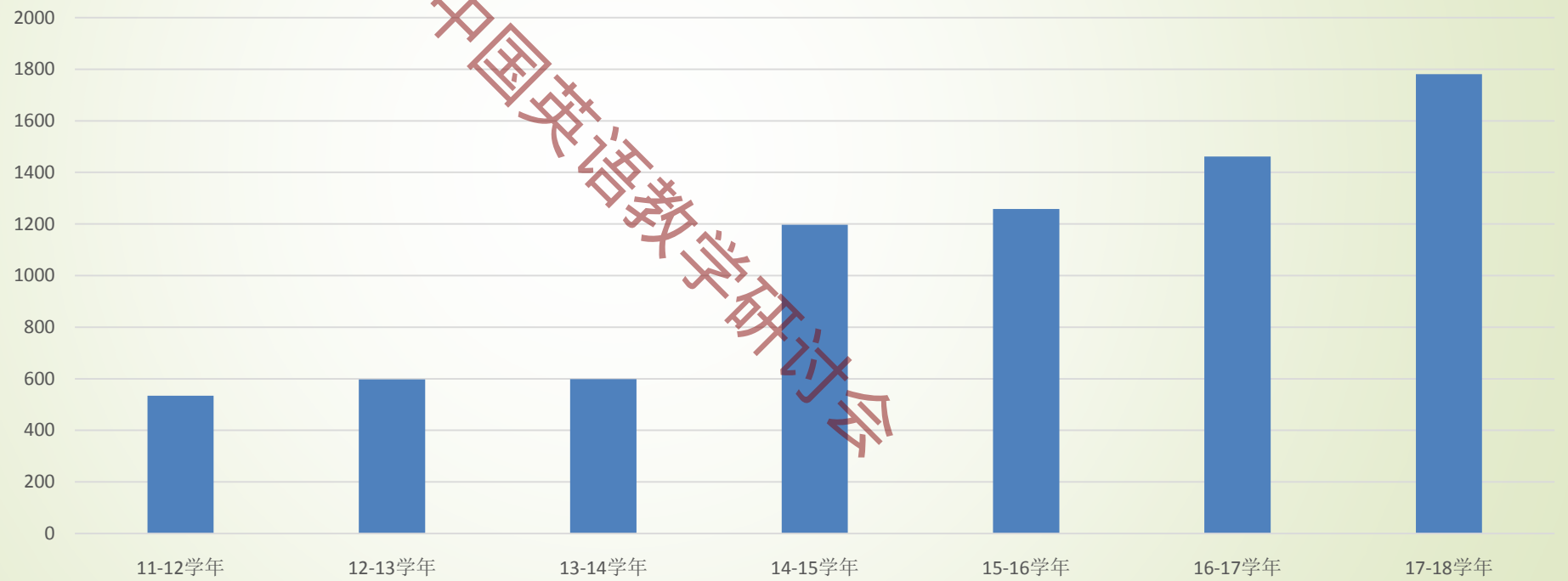
专用学术英语系列课程修读人数



2018中国英语教学研讨会

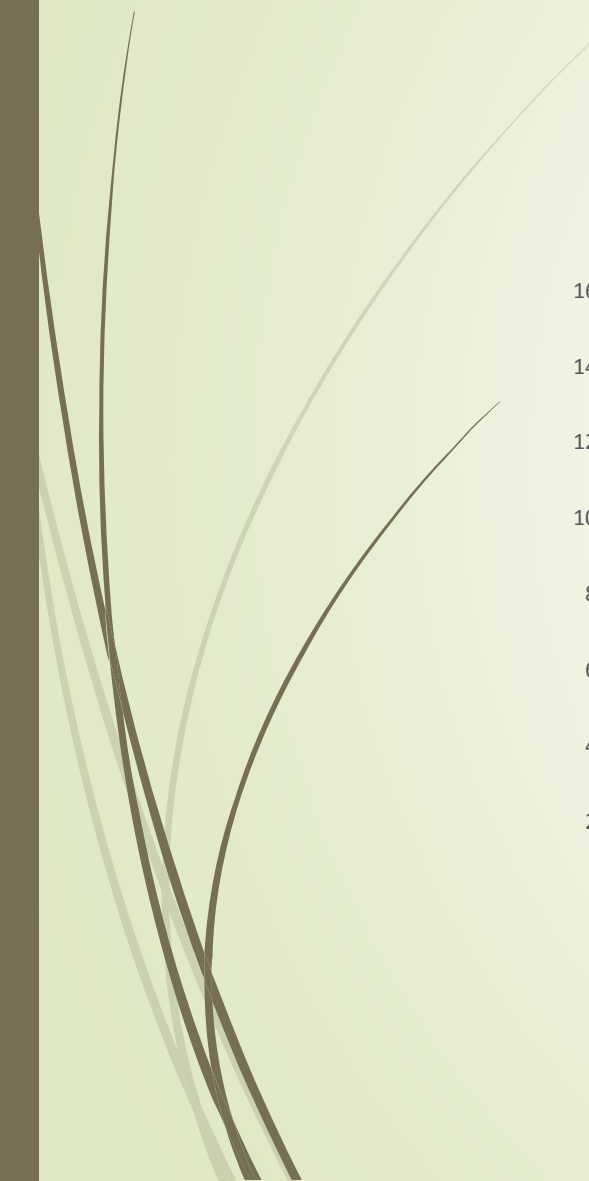


通用学术英语写作系列课程修读人数

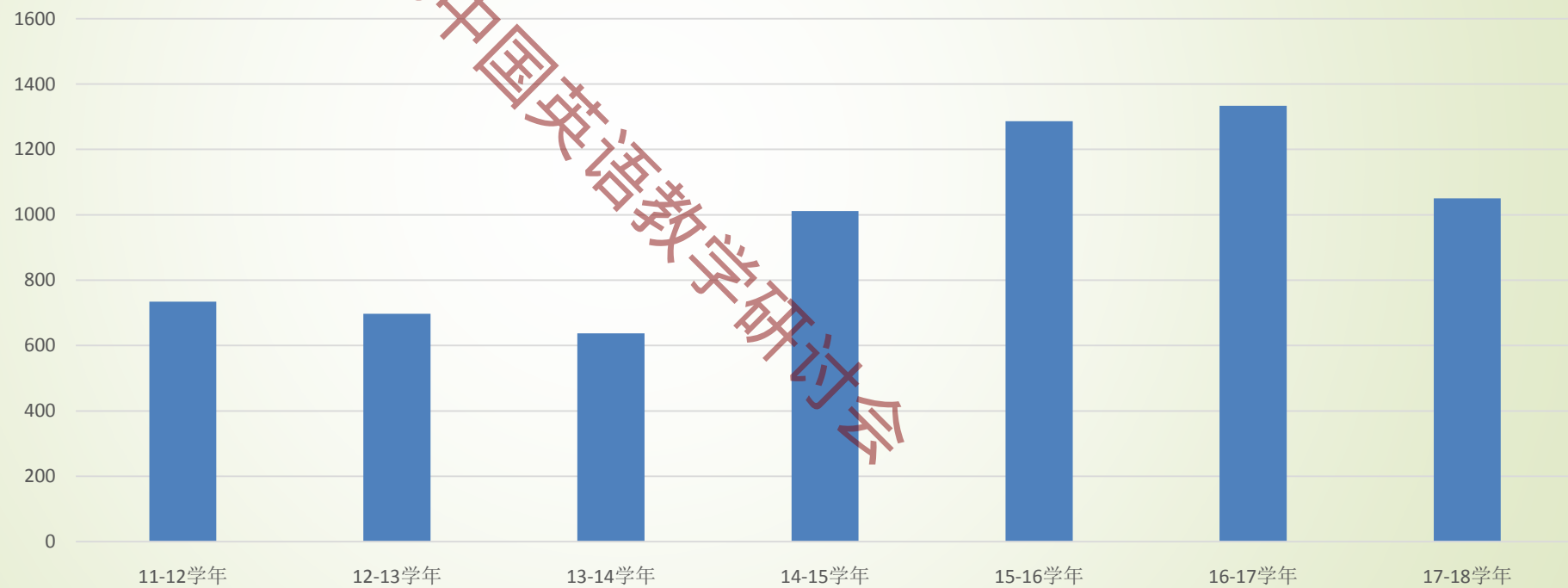


2018中国英语教学研讨会





通用学术英语口语系列课程修读人数



2018中国英语教学研讨会



## 相关竞赛及英语论文发表

- 在2017年6月4日举办的第二届上海大学生学术英语词汇大赛中，复旦大学有4名同学获得一等奖。
- 在2017年5月27日举办的第三届国际大学生学术研讨会上，复旦大学有2名同学获得最佳优秀论文奖。
- 13级数学与数学应用专业的彭思佳同学和14级应用化学专业的单立人同学在国际期刊上成功发表英语论文。



file:///D:/教学/2017教学成果奖申报定稿/大英部-基于学科内容的大学生学术英语能力培养模式的构建和... 违法吸烟信用档案

★收藏 网址大全 Oxford Dic Cambridge Vocabulary Corpus of Using the The Elemen 网址导航 Word Lists Lead SkELL-c 微软 Bing English

大英部-基于学科内容的

Theoretical Computer Science 677 (2017) 12–30


Contents lists available at ScienceDirect

 Theoretical Computer Science 

ELSEVIER [www.elsevier.com/locate/tcs](http://www.elsevier.com/locate/tcs)

**Domination number and minimum dominating sets in pseudofractal scale-free web and Sierpiński graph**

Liren Shan<sup>a,b</sup>, Huan Li<sup>a,b</sup>, Zhongzhi Zhang<sup>a,b,\*</sup>

 CrossMark

<sup>a</sup> School of Computer Science, Fudan University, Shanghai 200433, China  
<sup>b</sup> Shanghai Key Laboratory of Intelligent Information Processing, Fudan University, Shanghai 200433, China

**ARTICLE INFO**

*Article history:*  
Received 21 September 2016  
Received in revised form 7 March 2017  
Accepted 14 March 2017  
Available online 18 March 2017  
Communicated by L.M. Kirousis

**Keywords:**  
Minimum dominating set  
Domination number  
Scale-free network  
Sierpiński graph  
Complex network

**ABSTRACT**

The minimum dominating set (MDS) problem is a fundamental subject of theoretical computer science, and has found vast applications in different areas, including sensor networks, protein interaction networks, and structural controllability. However, the determination of the size of a MDS and the number of all MDSs in a general network is NP-hard, and it thus makes sense to seek particular graphs for which the MDS problem can be solved analytically. In this paper, we study the MDS problem in the pseudofractal scale-free web and the Sierpiński graph, which have the same number of vertices and edges. For both networks, we determine explicitly the domination number, as well as the number of distinct MDSS. We show that the pseudofractal scale-free web has a unique MDS, and its domination number is only half of that for the Sierpiński graph, which has many MDSs. We argue that the scale-free topology is responsible for the difference of the size and number of MDSS between the two studied graphs, which in turn indicates that power-law degree distribution plays an important role in the MDS problem and its applications in scale-free networks.

完成 100%

file:///D:/教学/2017教学成果奖申报定稿/大英部-基于学科内容的大学生学术英语能力培养模式的构建和... 西藏转移万余民众

收藏 网址大全 Oxford Dic Cambridge Vocabulary Corpus of Using the The Elemen 网址导航 Word Lists Lead SKELL - c 微软 Bing English

大英部-基于学科内容的...

ACS **APPLIED MATERIALS & INTERFACES** Letter  
www.acsami.org

## Carbon-Coated Co<sup>3+</sup>-Rich Cobalt Selenide Derived from ZIF-67 for Efficient Electrochemical Water Oxidation

Siwen Li,<sup>†,‡</sup> Sijia Peng,<sup>†,‡</sup> Linsong Huang,<sup>†,‡</sup> Xiaoqi Cui,<sup>‡</sup> Abdullah M. Al-Enizi,<sup>§</sup> and Gengfeng Zheng<sup>\*,‡</sup>

<sup>†</sup>Laboratory of Advanced Materials, Department of Chemistry, Collaborative Innovation Center of Chemistry for Energy Materials, Fudan University, Shanghai, China  
<sup>‡</sup>Department of Chemistry, College of Science, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia

Supporting Information

**ABSTRACT:** Oxygen evolution reaction (OER) electrocatalysts are confronted with challenges such as sluggish kinetics, low conductivity, and instability, restricting the development of water splitting. In this study, we report an efficient Co<sup>3+</sup>-rich cobalt selenide (Co<sub>0.85</sub>Se) nanoparticles coated with carbon shell as OER electrocatalyst, which are derived from zeolitic imidazolate

完成 在这里输入你要搜索的内容 9:49 2018/10/14

## 模式得到学界专家的高度肯定



- “具有前瞻性…对全国高校大学英语教学改革起到示范和引领作用”  
—— 王守仁（教育部大学外语教学指导委员会主任委员）
- “教学理念先进，教学成果丰富，所创建的从教学大纲到配套课程与教材的教学体系完整”  
—— 王海啸（教育部大学外语教学指导委员会秘书长）
- “是近几年不可多得创新性教学尝试…，已经并且在可预计的未来几年仍将会为全国大学英语教学界带来良好的社会示范效应”  
—— 樊葳葳（教育部大学外语教学指导委员会主任委员）

# 2017年高等教育上海市级教学成果奖二等奖

- 成果名称：基于学科内容的大学生学术英语能力培养模式的构建和创新
- 完成人：范焯 季佩英 蔡基刚 王建伟 曾建彬 张颖  
孙庆祥 吴晶 王薇

2018中国英语教学学术研讨会



- 
- 
- ▶ 勇于做学术英语课程改革的探路者、领航者
  - ▶ 提出语言学习无缝对接专业学习的创新理念
  - ▶ 探索“以输出为驱动”的新型教学方法
  - ▶ 上海市学术英语教学改革示范点院校

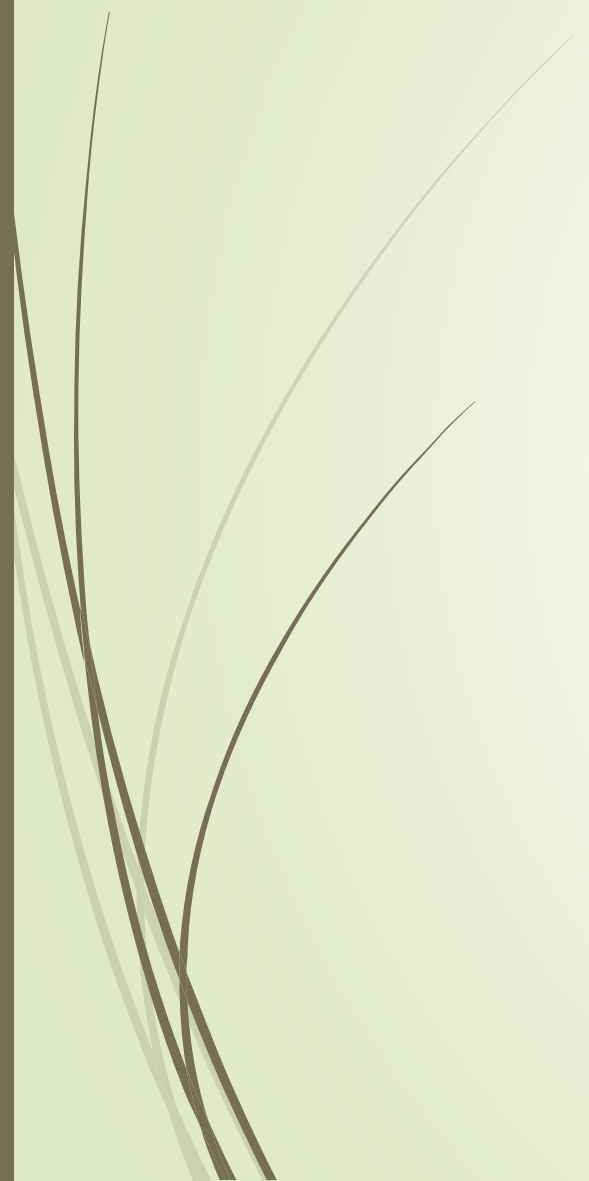
# 存在的问题

- ▶ 教师教学发展问题
- ▶ 专业知识教学把控问题

2018中国英语教学研讨会

# 结语

- 大会主题：“中国特色英语教学理论与实践创新”
- 中国特色大学公共外语教学
- 围绕国家人才需求，服务国家发展战略
- 抓住机遇，迎接挑战



2018中国英语教学研讨会

谢谢大家